

## บทที่ 5

### ผลการศึกษา 2 : วัจนกรรมการคำหนักับปัจจัยเพศและภาษาแม่

ในบทนี้นำเสนอผลการศึกษาวุจนกรรมการคำหนักับนักเรียนของครูในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ โดยเปรียบเทียบลักษณะภาษาที่ปรากฏ (วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม) ร่วมกับปัจจัยต่างๆ ได้แก่ เพศของผู้ดำหนิ เพศของผู้ถูกดำหนิ และภาษาแม่ของผู้ดำหนิ ผลการเปรียบเทียบปรากฏดังนี้

#### 5.1 เพศของผู้ดำหนิ

หัวข้อนี้ผู้วิจัยจะนำเสนอเนื้อหาเกี่ยวกับ การใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ในการดำหนินักเรียนระหว่างครูเพศชายและครูเพศหญิง โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

##### 5.1.1 ครูเพศชาย

ครูเพศชายใช้ถ้อยคำในการดำหนินักเรียนจำนวนทั้งสิ้น 843 ถ้อยคำ แบ่งออกเป็นวัจนกรรมตรง 483 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 57.29 วัจนกรรมอ้อม 211 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 25.03 และวิธีการเสริม 149 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 17.68 ดังตาราง 1

ตาราง 1 อัตราส่วนร้อยละการใช้วัจนกรรมการคำหนักับของครูเพศชาย

วัจนกรรม	ความถี่	ร้อยละ
วัจนกรรมตรง	483	57.29
วัจนกรรมอ้อม	211	25.03
วิธีการเสริม	149	17.68
รวม	843	100.00

### 5.1.2 ครูเพศหญิง

ครูเพศหญิงใช้ถ้อยคำในการตำหนินักเรียนจำนวนทั้งสิ้น 847 ถ้อยคำ แบ่งออกเป็นวัจนกรรมตรง 489 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 57.73 วัจนกรรมอ้อม 186 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 21.96 และวิธีการเสริม 172 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 20.31 ดังตาราง 2

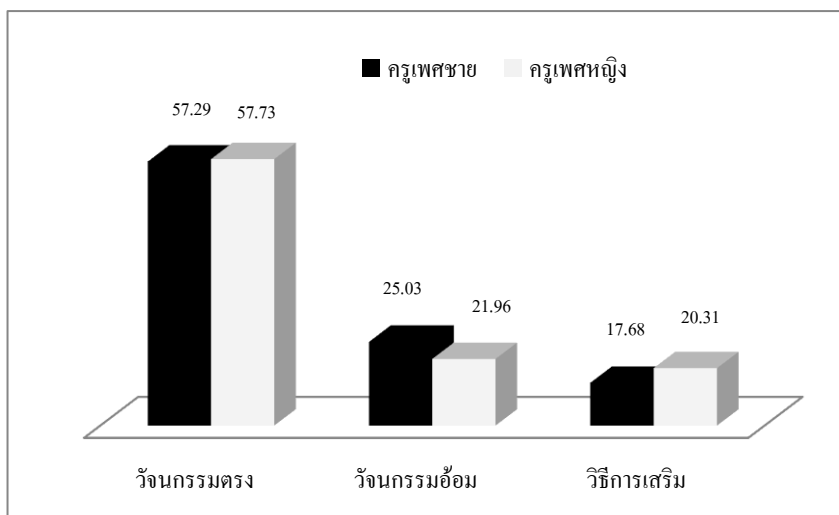
ตาราง 2 อัตราส่วนร้อยละการใช้วัจนกรรมการตำหนิของครูเพศหญิง

วัจนกรรม	ความถี่	ร้อยละ
วัจนกรรมตรง	489	57.73
วัจนกรรมอ้อม	186	21.96
วิธีการเสริม	172	20.31
รวม	847	100.00

### 5.1.3 การเปรียบเทียบการตำหนิของครูเพศชายและครูเพศหญิง

เมื่อเปรียบเทียบการใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ของครูทั้งสองกลุ่ม ปรากฏดังนี้ การใช้วัจนกรรมตรง พบการใช้ของครูเพศชายอัตราร้อยละ 57.29 และพบการใช้ของครูเพศหญิงอัตราส่วนร้อยละ 57.73 การใช้วัจนกรรมอ้อม พบการใช้ของครูเพศชายอัตราส่วนร้อยละ 25.03 และพบการใช้ในครูเพศหญิงอัตราส่วนร้อยละ 21.96 และการใช้วิธีการเสริม พบการใช้ของครูเพศชายอัตราส่วนร้อยละ 17.68 และพบการใช้ของครูเพศหญิงอัตราส่วนร้อยละ 20.31 ดังแผนภูมิ 6

แผนภูมิ 6 เปรียบเทียบอัตราส่วนร้อยละการดำเนินของครูเพศชายและครูเพศหญิง



แผนภูมิ 6 แสดงให้เห็นพฤติกรรมการใช้วิธีการของครูเพศชายและครูเพศหญิง คือ ทั้งครูเพศชายและครูเพศหญิงใช้วิธีการที่สอดคล้องกันคือ ใช้วิธีการตรงมากที่สุด วิธีการอ้อม และวิธีการเสริม ตามลำดับ สรุปได้คือ วิธีการตรง > วิธีการอ้อม > วิธีการเสริม

การใช้วิธีการตรง ครูเพศชายใช้อัตราส่วนร้อยละ 57.29 และครูเพศหญิงใช้อัตราส่วนร้อยละ 57.73 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่า สถานภาพความเป็นครูไม่ว่าจะเป็นเพศใดก็มีความจำเป็นต้องใช้ถ้อยคำที่มีรูปแสดงเจตนาในการดำเนินอย่างตรงไปตรงมา เพื่อให้ให้นักเรียนได้หยุดพฤติกรรมผิดที่กระทำอยู่อย่างทันทีทันใด ผลการเรียนนี้สอดคล้องกับการศึกษาที่ผ่านมา กรณีผู้พูดเพศชาย คือ เพศชายมักใช้ภาษาแบบตรงไปตรงมา ในการอภิปรายเพื่อแสดงความคิดเห็นในชั้นเรียนในชั้นเรียน ไม่นิยมพูดอ้อม หรืออาจจะใช้คำไม่สุภาพได้ซึ่งถือเป็นเรื่องปกติ (มณฑิรา ตาเมือง และพิชญญา เฟิงศรี, 2554) และการทักทายของนักศึกษาในมหาวิทยาลัย ที่พบว่าเพศชายมีการใช้ภาษาที่ไม่สุภาพในการทักทายคู่สนทนาได้ (อิทธิพงษ์ เพ็ชรเกิด, 2555) ผู้วิจัยคิดว่า ครูเพศชาย ต้องใช้ภาษาที่มีความหนักแน่นชัดเจน ในการดำเนินนักเรียนเพื่อให้นักเรียนได้รู้สึกเกรงกลัวกับถ้อยคำที่ครูพูดกับนักเรียน และ

หยุดพฤติกรรมที่ทำอยู่ ซึ่งการใช้ภาษาแบบตรงไปตรงมาอาจเรียกได้ว่าเป็นการใช้ภาษาที่ไม่สุภาพได้ ซึ่งเป็นธรรมชาติของเพศชาย ผลการศึกษานี้ไม่สอดคล้องกับการศึกษาที่ผ่านมา กรณีผู้พูดเพศหญิง คือ นักศึกษาหญิงนิยมใช้ภาษาที่มีความรุนแรงในการตำหนิน้อยกว่านักศึกษาชาย (ฉิชาภา เครือเอม, 2552) และภาษาที่เพศหญิงใช้จะแสดงความไม่จริงจัง หยุ่มหอยิม ไม่หนักแน่นเหมือนเพศชาย (Lakoff, 1973 อ้างถึงใน อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2550) ผู้วิจัยเห็นว่า การใช้ภาษาที่มีความรุนแรงเทียบเท่าได้กับการใช้วัจนกรรมตรงซึ่งเป็นลักษณะภาษาที่ตรงไปตรงมา ไม่รักษาน้ำหน้าของผู้ฟัง การที่นักศึกษาหญิงและครูเพศหญิงมีการใช้ที่แตกต่างกัน เพราะสถานภาพความเป็นครู จึงส่งผลให้ครูเพศหญิงนิยมใช้วัจนกรรมตรงในการการตำหนิเหมือนกับครูเพศชาย

**การใช้วัจนกรรมอ้อม** ครูเพศชายใช้อัตราส่วนร้อยละ 25.03 และครูเพศหญิงใช้อัตราส่วนร้อยละ 21.96 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่า เนื่องจากนักเรียนมีความหลากหลาย ครูเพศชายและครูเพศหญิงจึงมีการใช้วัจนกรรมอ้อมในการตำหนินักเรียนเพื่อลดระดับความรุนแรงได้ เพื่อไม่ให้นักเรียนรู้สึกเกรงกลัว หรือตกใจกับการตำหนิของครู โดยเฉพาะอย่างยิ่งในครูเพศชาย เพราะบางครั้งความผิดที่เกิดขึ้นอาจเป็นความผิดเพียงเล็กน้อย ผลการศึกษานี้ไม่สอดคล้องกับการศึกษาที่ผ่านมา กรณีผู้พูดเพศหญิง คือ เพศหญิงจะใช้ภาษาที่สุภาพ ภาษาอ้อมและรักษาน้ำหน้าและคลุมเครือมากกว่าเพศชาย (ปราณี กุลละวณิชย์ และคณะ, 2540; มณฑิรา ตาเมือง และพิชญญา เฟ็งศรี, 2554) ผู้วิจัยคิดว่า ครูเพศชายและครูเพศหญิงมีการใช้วัจนกรรมอ้อมไม่แตกต่างกันเพราะโดยปกติแล้วหากครูเพศชายตำหนินักเรียน นักเรียนจะรู้สึกเกรงกลัว ดังนั้นครูเพศชายจึงพยายามใช้วัจนกรรมอ้อมในการตำหนินักเรียนเพื่อลดระดับความน่าเกรงกลัว จึงส่งผลให้ครูเพศชายมีการใช้วัจนกรรมอ้อมไม่ต่างกับครูเพศหญิง

**การใช้วิธีการเสริม** ครูเพศชายใช้อัตราส่วนร้อยละ 17.68 และครูเพศหญิงใช้อัตราส่วนร้อยละ 20.31 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่า ครูเพศชายและครูเพศหญิงจำเป็นต้องหากลวิธีเสริมต่างๆ มากล่าวเพื่อเร้าความสนใจให้นักเรียนสนใจ ดังนั้นก่อนกล่าวล้อคำใดๆ ครูจึงหากลวิธีต่างๆ มาเสริมก่อนการตำหนิ โดยเฉพาะอย่างยิ่งครูเพศหญิง

ผลการศึกษานี้มีประเด็นที่สอดคล้อง/ไม่สอดคล้องกับสมมติฐาน คือ ครูเพศชายใช้วัจนกรรมตรงมากกว่าวัจนกรรมอ้อม ในทางตรงกันข้ามครูเพศหญิง ใช้วัจนกรรมอ้อมมากกว่าวัจนกรรมตรง การศึกษาครั้งนี้ พบว่า ครูเพศชายใช้วัจนกรรมตรงมากกว่าวัจนกรรม (สอดคล้องกับสมมติฐาน) และครูเพศหญิงพบการใช้วัจนกรรมตรงมากกว่าวัจนกรรมอ้อม เช่นเดียวกับครูเพศชาย (ไม่สอดคล้องกับสมมติฐาน)

## 5.2 เพศของถูกตำหนิ

หัวข้อนี้ผู้วิจัยจะนำเสนอเนื้อหาเกี่ยวกับการใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริมในการตำหนิระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิง โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

### 5.2.1 นักเรียนชาย

ถ้อยคำที่ใช้ในการตำหนินักเรียนชายมีจำนวนทั้งสิ้น 832 ถ้อยคำ แบ่งออกเป็นวัจนกรรมตรง 472 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 56.74 วัจนกรรมอ้อม 177 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 21.27 และวิธีการเสริม 183 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 21.99 ดังตาราง 3

ตาราง 3 อัตราส่วนร้อยละการใช้วัจนกรรมการตำหนินักเรียนชาย

วัจนกรรม	ความถี่	ร้อยละ
วัจนกรรมตรง	472	56.74
วัจนกรรมอ้อม	177	21.27
วิธีการเสริม	183	21.99
รวม	832	100.00

### 5.2.2 นักเรียนหญิง

ถ้อยคำที่ใช้ในการดำเนินนักเรียนหญิงมีจำนวนทั้งสิ้น 858 ถ้อยคำ แบ่งออกออกเป็นวัจนกรรมตรง 500 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 58.27 วัจนกรรมอ้อม 220 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 25.64 และวิธีการเสริม 138 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 16.09 ดังตารางที่ 4

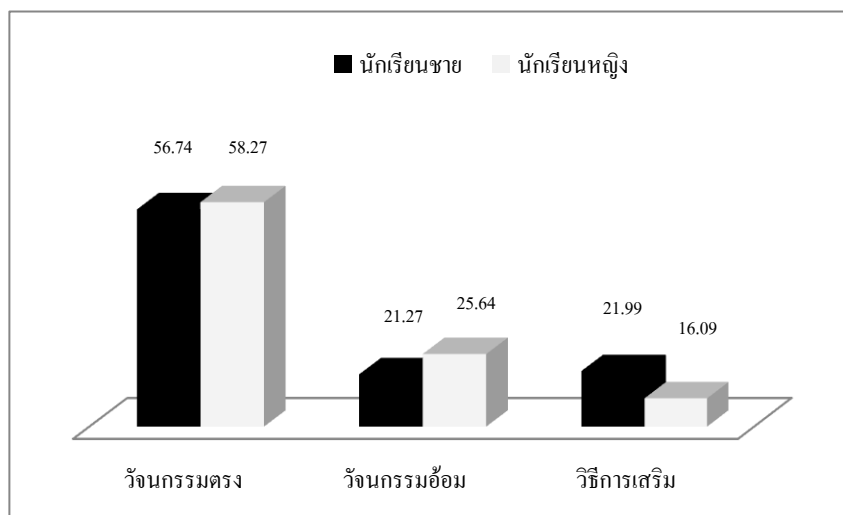
ตาราง 4 อัตราส่วนร้อยละการใช้วัจนกรรมการดำเนินนักเรียนหญิง

	ความถี่	ร้อยละ
วัจนกรรมตรง	500	58.27
วัจนกรรมอ้อม	220	25.64
วิธีการเสริม	138	16.09
รวม	858	100.00

### 5.2.3 การเปรียบเทียบวัจนกรรมการดำเนินในนักเรียนชายและนักเรียนหญิง

เมื่อเปรียบเทียบการใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ในนักเรียนทั้งสองกลุ่มปรากฏดังนี้ การใช้วัจนกรรมตรง พบการใช้ในนักเรียนชายอัตราส่วนร้อยละ 56.74 และพบการใช้ในนักเรียนหญิงอัตราส่วนร้อยละ 58.27 การใช้วัจนกรรมอ้อม พบการใช้ในนักเรียนชายอัตราส่วนร้อยละ 21.27 และพบการใช้ในนักเรียนหญิงอัตราส่วนร้อยละ 25.64 และการใช้วิธีการเสริม พบการใช้ในนักเรียนชายอัตราส่วนร้อยละ 21.99 และพบการใช้ในนักเรียนหญิงอัตราส่วนร้อยละ 16.09 ดังแผนภูมิ 7

แผนภูมิ 7 เปรียบเทียบอัตราส่วนร้อยละการดำเนินกิจกรรมในนักเรียนชายและนักเรียนหญิง



แผนภาพที่ 7 แสดงให้เห็นให้เห็นพฤติกรรมการใช้วัจนกรรมในนักเรียนชายและนักเรียนหญิง คือ ทั้งในนักเรียนชายและในนักเรียนหญิงถูกใช้วัจนกรรมที่สอดคล้องกัน คือ ใช้วัจนกรรมตรงมากที่สุด วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ตามลำดับ สรุปได้คือ วัจนกรรมตรง > วัจนกรรมอ้อม > วิธีการเสริม

**การใช้วัจนกรรมตรง** นักเรียนชายถูกใช้ในอัตราส่วนร้อยละ 56.74 และนักเรียนหญิงถูกใช้ในอัตราส่วนร้อยละ 58.27 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่า เพราะสถานภาพความเป็นนักเรียนที่ทำผิดลักษณะอันพึงประสงค์ไม่ว่าจะเป็นนักเรียนเพศใดจำเป็นต้องถูกดำเนินด้วยภาษาที่ตรงไปตรงมาด้วยวัจนกรรมตรง เพื่อให้ นักเรียนหยุดทำพฤติกรรมนั้น โดยทันที ดังนั้นการใช้วัจนกรรมตรงจึงถูกพบมากเป็นอันดับแรกทั้งในนักเรียนหญิงและนักเรียนชาย

**การใช้วัจนกรรมอ้อม** นักเรียนชายถูกใช้ในอัตราส่วนร้อยละ 21.27 และนักเรียนหญิงถูกใช้ในอัตราส่วนร้อยละ 25.64 ซึ่งแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่าวัจนกรรมอ้อมเป็นการใช้ภาษาอย่างไม่ได้กล่าวถึงความผิดของนักเรียนโดยตรง เป็นการรักษาน้ำของผู้ฟัง อาจเป็นเพราะครูผู้พูดเห็นว่านักเรียนหญิงเป็นเพศที่มีความบอบบาง

อ่อนแอ ไม่มีพฤติกรรมต่อต้านก้าวร้าว และมักอยู่ในภาวะเบียบของสังคม (จินตนา หะรินเดช และคณะ, 2536) จึงสามารถพูดด้วยถ้อยคำที่สุภาพ ไม่ตรงไปตรงมาได้ เพื่อรักษาหน้า ผลการศึกษา นี้สอดคล้องกับการศึกษาที่ผ่านมา กรณีผู้ฟังเป็นเพศหญิง พบว่า เมื่อผู้ฟังเพศหญิงจะได้รับการทักทายที่สุภาพแบบเป็นกันเองมากกว่าผู้ฟังผู้ชาย (อิทธิพงษ์ เพ็ชรเกิด, 2555)

**การใช้วิธีการเสริม** พบว่า นักเรียนชายถูกใช้ในอัตราส่วนร้อยละ 21.99 และนักเรียนหญิงถูกใช้ในอัตราส่วนร้อยละ 16.09 ซึ่งแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่าวิธีการเสริมเป็นวิธีการที่เสริมการดำเนิน เช่น การเรียกและการกล่าวทักทาย ที่ปรากฏในผู้ฟังที่เป็นนักเรียนชายมากกว่าเพศหญิงเป็นเพราะนักเรียนชายเป็นเพศที่มีความแข็งแกร่ง ไม่อ่อนโยน ไม่บอบบาง (ศิริวรรณ ปูนคอน, 2547) เหมือนนักเรียนหญิง ดังนั้นก่อนที่จะพูดดำเนินนักเรียนชาย ครูจำเป็นต้องใช้วิธีการต่างๆ เพื่อเร้าจุด สนใจให้นักเรียนชายได้หันมาสนใจ ก่อนที่จะกล่าวถ้อยคำดำเนินต่อไป

### 5.3 ผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเพศเดียวกัน/ต่างเพศกัน

หัวข้อนี้ผู้วิจัยจะนำเสนอเนื้อหาเกี่ยวกับการใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ในการดำเนินนักเรียนระหว่างระหว่างผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเพศเดียวกัน และผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินต่างเพศ โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

#### 5.3.1 ผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเพศเดียวกัน

ถ้อยคำที่ใช้ในการดำเนินกรณีผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเพศเดียวกัน (ครูเพศชาย-นักเรียนชาย และครูเพศหญิง-นักเรียนหญิง) มีจำนวนทั้งสิ้น 859 ถ้อยคำ แบ่งออกเป็นวัจนกรรมตรง 499 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 58.09 วัจนกรรมอ้อม 195 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 22.70 และวิธีการเสริม 165 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 19.21 ดังตาราง 5



ตาราง 5 อัตราส่วนร้อยละการใช้กิจกรรมกรณีผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิเพศเดียวกัน

กิจกรรม	ความถี่	ร้อยละ
กิจกรรมตรง	473	56.91
กิจกรรมอ้อม	202	24.30
วิธีการเสริม	156	18.77
รวม	859	100.00

### 5.3.2 ผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิต่างเพศกัน

ถ้อยคำที่ใช้ในการตำหนิกรณีผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิต่างเพศกัน (ครูเพศชาย/นักเรียนหญิง และครูเพศหญิง/นักเรียนชาย) มีจำนวนทั้งสิ้น 831 ถ้อยคำ แบ่งออกเป็นกิจกรรมตรง 473 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 56.91 กิจกรรมอ้อม 202 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 24.30 และวิธีการเสริม 156 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 18.77 ดังตาราง 6

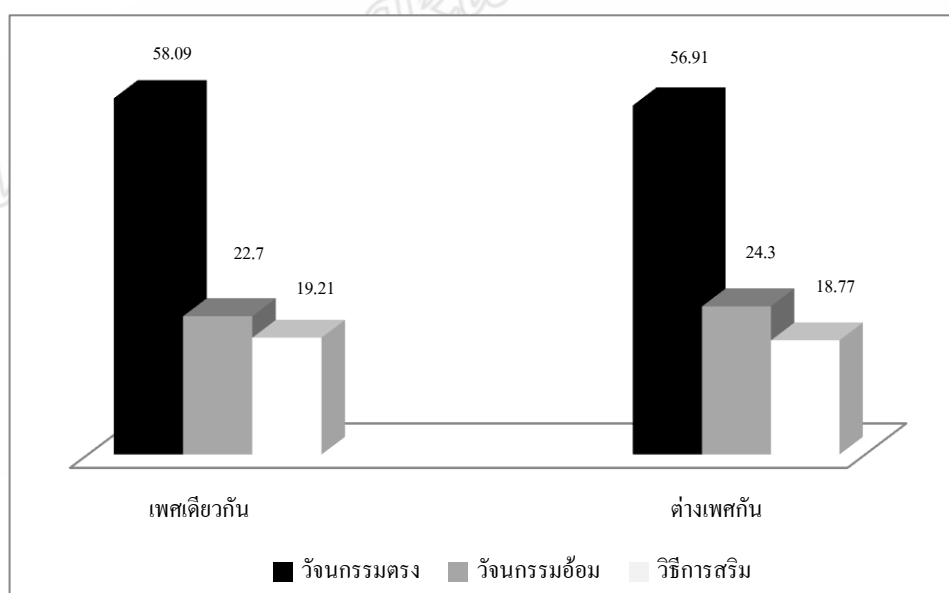
ตาราง 6 อัตราส่วนร้อยละการใช้กิจกรรมกรณีผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิต่างเพศกัน

	ความถี่	ร้อยละ
กิจกรรมตรง	499	58.09
กิจกรรมอ้อม	195	22.70
วิธีการเสริม	165	19.21
รวม	831	100.00

### 5.3.3 การเปรียบเทียบการตำหนิของผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิเพศเดียวกัน/ต่างเพศกัน

เมื่อเปรียบเทียบการใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ในการดำเนินของทั้งสองกลุ่มปรากฏดังนี้ การใช้วัจนกรรมตรง พบการใช้ในกรณีผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเป็นเพศเดียวกันอัตราส่วนร้อยละ 58.09 และพบการใช้ในกรณีผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินต่างเพศอัตราส่วนร้อยละ 56.91 การใช้วัจนกรรมอ้อม พบการใช้ในกรณีผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเป็นเพศเดียวกันอัตราส่วนร้อยละ 22.70 และพบการใช้ในกรณีผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินต่างเพศอัตราส่วนร้อยละ 24.30 และการใช้วิธีการเสริม พบการใช้ในกรณีผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเป็นเพศเดียวกันอัตราส่วนร้อยละ 19.21 และพบการใช้ในกรณีผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินต่างเพศอัตราส่วนร้อยละ 18.77 ดังแผนภูมิ 8

แผนภูมิ 8 เปรียบเทียบอัตราส่วนร้อยละการดำเนินกรณีผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเพศเดียวกัน/ต่างเพศกัน



แผนภูมิ 8 แสดงให้เห็นให้เห็นพฤติกรรมการใช้วัจนกรรมในกรณีดำเนิน ผู้พูดและผู้ฟังเพศเดียว/ต่างเพศ คือ ทั้งกรณีผู้พูดและผู้ฟังเพศเดียว/ต่างเพศใช้วัจนกรรมที่สอดคล้องกัน คือ ใช้วัจนกรรมตรงมากที่สุด วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ตามลำดับ สรุปได้คือ วัจนกรรมตรง > วัจนกรรมอ้อม > วิธีการเสริม

**การใช้วัจนกรรมตรง** กรณีผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิเพศเดียวกันใช้อัตราส่วนร้อยละ 58.09 และกรณีผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิต่างเพศกันใช้อัตราส่วนร้อยละ 56.91 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่า เพราะการที่ผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิเพศเดียวกันครูสามารถใช้ภาษาที่ตรงไปตรงมาในการตำหนิได้เพราะผู้ตำหนิเห็นว่า ผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิไม่ต้องรักษาหน้ามากเหมือนกับพูดกับนักเรียนต่างเพศ เพราะบางครั้งนักเรียนอาจจะเกรงกลัวครูต่างเพศมากกว่า โดยเฉพาะอย่างยิ่งครูเพศชายกับนักเรียนหญิง การศึกษานี้สอดคล้องกับการแสดงการทักทายที่พบว่า เมื่อคู่สนทนาเพศเดียวกันมักจะใช้ภาษาที่ไม่สุภาพแบบเป็นกันเองได้ (อิทธิพงษ์ เพ็ชรเกิด, 2555) ซึ่งเทียบได้กับการใช้วัจนกรรมตรงในการตำหนินักเรียน

**การใช้วัจนกรรมอ้อม** ผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิเพศเดียวกันใช้อัตราส่วนร้อยละ 22.7 และกรณีผู้ตำหนิและผู้ถูกตำหนิต่างเพศกันใช้อัตราส่วนร้อยละ 24.3 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่า เพราะไม่ว่าครูและนักเรียนจะเพศเดียวกันหรือต่างเพศกันครูก็ไม่จำเป็นต้องเลือกใช้ภาษาอ้อมเพื่อรักษาหน้ากับนักเรียนเพศเดียวกันหรือต่างเพศมากกว่า แต่จะปฏิบัติกับนักเรียนในทิศทางเดียวกัน แต่อย่างไรก็ตามก็พบการใช้ในอัตราที่น้อยกว่าวัจนกรรมตรง การศึกษานี้ไม่สอดคล้องกับการศึกษาที่ผ่านมา คือ วัจนกรรมการทักทายของนักศึกษาที่พบว่า เมื่อผู้พูดและผู้ฟังต่างเพศกันจะนิยมใช้ภาษาที่สุภาพแบบเป็นกันเอง (อิทธิพงษ์ เพ็ชรเกิด, 2555) เมื่อผู้พูดเพศเดียวกับผู้ฟัง (โดยเฉพาะอย่างยิ่งเพศหญิง) จะใช้ภาษาที่สุภาพมาก (ปราณี กุลละวณิชย์, 2540; อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์, 2550)

**การใช้วิธีการเสริม** กรณีผู้พูดและผู้ฟังเพศเดียวกันใช้อัตราส่วนร้อยละ 19.21 และกรณีผู้พูดและผู้ฟังเพศต่างเพศกัน ใช้อัตราส่วนร้อยละ 18.77 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่า การใช้กลวิธีเสริมพบในผู้ตำหนิทั้งสองกลุ่มเพราะการกล่าวตำหนิไม่ว่าผู้ตำหนิจะเป็นเพศเดียวกัน/ต่างเพศ ผู้ตำหนิต้องใช้วิธีการเสริมต่างๆมาเรียกความสนใจก่อนที่จะกล่าวถ้อยคำใดๆ ต่อไปเช่นกัน

ผลการศึกษานี้มีประเด็นสอดคล้อง/ไม่สอดคล้องกับสมมติฐาน คือ เมื่อผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเป็นเพศเดียวกันจะพบการใช้วัจนกรรมตรงมากกว่าวัจนกรรมอ้อม ในทางตรงข้ามเมื่อผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินต่างเพศกันจะพบการใช้วัจนกรรมอ้อมมากกว่าวัจนกรรมตรง การศึกษาครั้งนี้ พบว่า เมื่อผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินเป็นเพศเดียวกันพบการใช้วัจนกรรมตรงมากกว่าวัจนกรรมอ้อม (สอดคล้องกับสมมติฐาน) และเมื่อผู้ดำเนินและผู้ถูกดำเนินต่างเพศจะพบการใช้วัจนกรรมอ้อมมากกว่าวัจนกรรมตรง (ไม่สอดคล้องกับสมมติฐาน)

#### 5.4 ภาษาแม่ของผู้ดำเนิน

หัวข้อนี้ผู้วิจัยจะนำเสนอเนื้อหาเกี่ยวกับ การใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริมในการดำเนินระหว่างครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่และครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่ โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

##### 5.4.1 ครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่

ถ้อยคำที่ครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่มีจำนวนทั้งสิ้น 838 ถ้อยคำ แบ่งออกเป็นวัจนกรรมตรง 483 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 57.64 วัจนกรรมอ้อม 203 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 24.22 และวิธีการเสริม 152 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 18.14 ดังตาราง 7

ตาราง 7 อัตราส่วนร้อยละการใช้วัจนกรรมการดำเนินของครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่

วัจนกรรม	ความถี่	ร้อยละ
วัจนกรรมตรง	483	57.64
วัจนกรรมอ้อม	203	24.22
วิธีการเสริม	152	18.14
รวม	838	100.00

#### 5.4.2 ครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่

ถ้อยคำที่ครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่มีจำนวนทั้งสิ้น 852 ถ้อยคำ แบ่งออกเป็นวัจนกรรมตรง 489 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 57.39 วัจนกรรมอ้อม 194 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 22.77 และวิธีการเสริม 169 ถ้อยคำ คิดเป็นร้อยละ 19.84 ดังตาราง 8

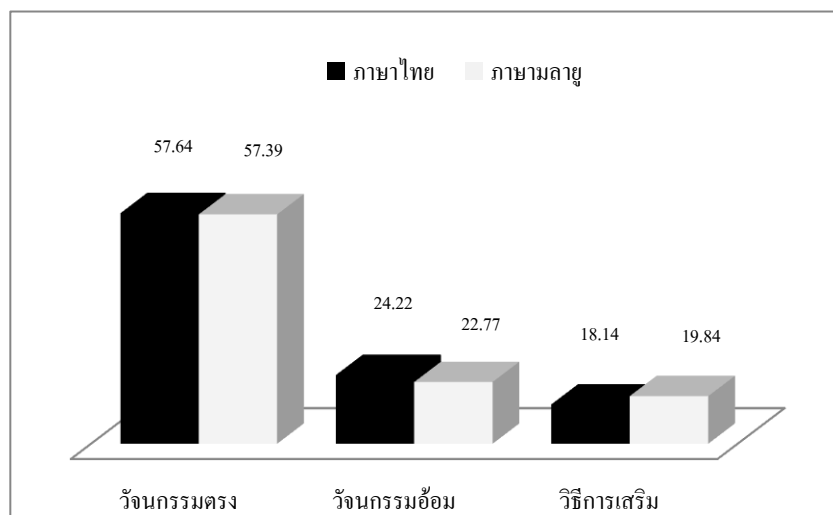
ตาราง 8 อัตราส่วนร้อยละการใช้วัจนกรรมการคำหนิของครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่

	ความถี่	ร้อยละ
วัจนกรรมตรง	489	57.39
วัจนกรรมอ้อม	194	22.77
วิธีการเสริม	169	19.84
รวม	852	100.00

#### 5.4.3 การเปรียบเทียบการคำหนิของครูที่ใช้ภาษาไทยและภาษามลายูเป็นภาษาแม่

เมื่อเปรียบเทียบการใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ในครูทั้งสองกลุ่มปรากฏดังนี้ การใช้วัจนกรรมตรง พบการใช้ในครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่ อัตราส่วนร้อยละ 57.64 และพบการใช้ในครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่อัตราส่วนร้อยละ 57.39 การใช้วัจนกรรมอ้อม พบการใช้ในครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่อัตราส่วนร้อยละ 24.22 และพบการใช้ในครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่อัตราส่วนร้อยละ 22.77 และการใช้วิธีการเสริม พบการใช้ในครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่อัตราส่วนร้อยละ 18.14 และพบการใช้ในครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่อัตราส่วนร้อยละ 19.84 ดังแผนภูมิ 9

แผนภูมิ 9 เปรียบเทียบอัตราส่วนร้อยละการคำหนิของครูที่ใช้ภาษาไทยและครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่



แผนภูมิ 9 แสดงให้เห็นให้เห็นพฤติกรรมการใช้วัจนกรรมของครูที่ใช้ภาษาไทยและภาษามลายูเป็นภาษาแม่ คือ ทั้งครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่และครูที่ใช้ภาษามลายู เป็นภาษาแม่ใช้วัจนกรรมที่สอดคล้องกัน คือ ใช้วัจนกรรมตรงมากที่สุด วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ตามลำดับ สรุปได้คือ วัจนกรรมตรง > วัจนกรรมอ้อม > วิธีการเสริม

**การใช้วัจนกรรมตรง** ครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่ใช้อัตราส่วนร้อยละ 57.64 และครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่ใช้ในอัตราส่วนร้อยละ 57.39 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่ สถานภาพความเป็นครูที่ต้องใช้ภาษาไทยมาตรฐานในการสื่อสารในโรงเรียนไม่ว่าจะใช้ภาษาใดเป็นภาษาแม่ก็ตาม ส่งผลให้ครูทั้งสองกลุ่มใช้วัจนกรรมตรงในการคำหนินักเรียนมากที่สุดต่อนักเรียนผู้มีสถานภาพต่ำกว่า ผลการศึกษานี้สอดคล้องกับการศึกษาที่ผ่านมา คือ ครูแนะแนวมีการใช้ภาษาตรงในการให้คำแนะนำปรึกษาแก่นักเรียนมากที่สุด (อุบลวรรณ สุมาลี, 2553) การปฏิเสธอาจารย์ของนักศึกษาพบการปฏิเสธโดยตรงและมักแสดงเจตนาที่ชัดเจนมากกว่าภาษาแบบอ้อม (Zheng Wuyon, 2556; GuHiuijuan, 2007) และผู้ใช้ภาษาญี่ปุ่นและภาษาจีนกลางมักใช้ภาษาแบบตรงในการขอร้องมากที่สุด (Wang Jing, 2012)

ผู้วิจัยเห็นว่า การดำหนักเรียนของครู ครูไม่จำเป็นต้องคำนึงถึงคุณภาพ และหน้าของนักเรียน เพราะนักเรียนคือผู้กระทำผิด ดังนั้นการใช้ภาษาที่ตรงไปตรงมาโดยที่แสดงออกโดยใช้วัจนกรรมตรงจึงเป็นสิ่งที่เหมาะสมที่สุดในการที่ครูทั้งสองกลุ่มนำมาใช้ในการดำหนักเรียน ผลการศึกษานี้ไม่สอดคล้องกับการศึกษาที่ผ่านมา คือ การบอกเลิกสัญญาของคนไทยที่มักจะนิยม ถนอมน้ำใจคู่สนทนามากกว่าการใช้ภาษาตรง (เพชรภรณ์ เอมอักษร, 2550) การดำหนักเรียนคนไทยพบว่ามีการใช้ภาษาแบบอ้อมมากกว่าการใช้ภาษาแบบตรง (นุชนารถ เฟิงสุริยา, 2549) ผู้วิจัยเห็นว่า การบอกเลิกสัญญานั้นผู้พูดจำเป็นต้องคำนึงถึงหน้าของผู้ฟังเพราะอาจทำให้ผู้ฟังคิดว่าผู้พูดไม่มีสัจจะวาจา ดังนั้นผู้พูดจึงต้องใช้กลวิธีทางภาษาที่สุภาพในการรักษาหน้าของตนเองและคู่สนทนาให้มาก แต่ในการดำหนักเรียนผู้พูดไม่จำเป็นต้องรักษาหน้าของผู้พูดและผู้ฟังเพราะครูมีหน้าที่ในการอบรมสั่งสอนนักเรียน ให้ประพฤติปฏิบัติในสิ่งที่ถูกต้องดีงาม ดังนั้นครูจึงใช้วัจนกรรมตรงในการดำหนักเรียนมาก ส่วนการศึกษาการดำหนักเรียนที่ผ่านมานั้น เป็นการศึกษาจากกลุ่มนักศึกษาที่ใช้ภาษาในการดำหนักบุคคลทั่วไป ดังนั้นจึงพบว่ามีการใช้ภาษาอ้อมมากเพราะต้องคำนึงถึงคุณภาพและวัฒนธรรมเรื่องความเกรงใจ แต่เมื่อครูดำหนักเรียนเมื่อทำความผิด ครูไม่จำเป็นต้องเกรงใจนักเรียนจึงไม่ได้ใช้วัจนกรรมอ้อมมากที่สุด และผู้วิจัยคิดว่าอิทธิพลของภาษาไทยมาตรฐานที่ครูใช้ในชีวิตประจำวันจึงส่งผลให้ครูทั้งสองกลุ่มใช้วัจนกรรมตรงในอัตราที่ใกล้เคียงกัน

**การใช้วัจนกรรมอ้อม** ครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่ใช้อัตราส่วนร้อยละ 24.22 และครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่ใช้อัตราส่วนร้อยละ 22.27 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่า ถึงแม้ว่าการเลือกใช้วัจนกรรมอ้อมมีอัตรามากเป็นอันดับสอง แต่ก็สะท้อนให้เห็นได้ว่า ครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่และครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่ มีการใช้วัจนกรรมอ้อมในการดำหนักใกล้เคียงกัน ข้อค้นพบนี้ไม่สอดคล้องกับการศึกษาที่ผ่านมา คือ ชาวอิสราเอลที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองมักใช้กลวิธีในการแสดงความไม่พอใจด้วยกลวิธีที่นุ่มนวลกว่าและคุกคามหน้าน้อยกว่าเจ้าของภาษา (Olshtain and Liora, 1993 อ้างถึงใน รุ่งอรุณใจเชื้อ, 2549) การที่ผู้พูดภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองแสดงความไม่พอใจด้วยกลวิธีที่นุ่มนวลซึ่งเทียบได้กับการใช้วัจนกรรมอ้อม ผู้วิจัยคิดว่าอิทธิพลของภาษาไทยมาตรฐานที่ครูใช้ในชีวิตประจำวันจึงส่งผลให้ครูทั้งสองกลุ่มใช้วัจนกรรมอ้อมในอัตราส่วนที่ใกล้เคียงกัน

**การใช้วิธีการเสริม** ครูที่ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาแม่ใช้ในอัตราส่วนร้อยละ 18.14 และครูที่ใช้ภาษามลายูเป็นภาษาแม่ใช้ในอัตราส่วนร้อยละ 19.84 ซึ่งแตกต่างกันอย่างไม่มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  ผู้วิจัยคิดว่าอิทธิพลของภาษาไทยมาตรฐานที่ครูใช้ในในชีวิตประจำวัน จึงส่งผลให้ครูทั้งสองกลุ่มใช้วิธีการเสริมในอัตราที่ใกล้เคียงกัน

ผลการศึกษานี้มีประเด็นสอดคล้อง/ไม่สอดคล้องกับสมมติฐาน คือ ผู้ดำเนินที่ใช้ภาษาไทยและภาษามลายูเป็นภาษาแม่จะใช้วัจนกรรมอ้อมมากกว่าวัจนกรรมตรง การศึกษานี้พบว่า ทั้งผู้ใช้ภาษาไทยและมลายูเป็นภาษาแม่ต่างก็ใช้วัจนกรรมตรงมากกว่าวัจนกรรมอ้อม (ไม่สอดคล้องกับสมมติฐาน)

การศึกษาเปรียบเทียบกับปัจจัยเพศของผู้ดำเนิน เพศของผู้ถูกดำเนิน และภาษาแม่ของผู้ดำเนิน ได้ผลการศึกษาดังที่ได้นำเสนอข้างต้นแล้ว ซึ่งเดิมที่ผู้วิจัยได้ทำการศึกษานำร่องการใช้วัจนกรรมการดำเนินนักเรียน กรณีศึกษาสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ โดยศึกษาจากครูที่สอนในโรงเรียนสามัญประจำจังหวัดเปรียบเทียบกับครูที่สอนในโรงเรียนเอกชนสอนศาสนา ผู้วิจัยพบว่ามีประเด็นที่น่าสนใจพบความแตกต่างของครูที่สอนในโรงเรียนสามัญประจำจังหวัดและครูที่สอนโรงเรียนเอกชนสอนศาสนา แต่ในการศึกษาครั้งนี้ผู้วิจัยได้ปรับกลุ่มผู้ให้ข้อมูลโดยเก็บข้อมูลเฉพาะในโรงเรียนสามัญประจำจังหวัดที่พูดภาษาไทยและภาษามลายูเป็นภาษาแม่ ผลการศึกษาโดยภาพรวมไม่พบความแตกต่างกัน ผู้วิจัยคิดว่า เพราะสถานภาพของผู้ดำเนิน (ครู) และผู้ถูกดำเนิน (นักเรียน) ส่งผลให้ครูใช้วัจนกรรมตรง > วัจนกรรมอ้อม > วิธีการเสริม ผลการศึกษาสะท้อนให้เห็นว่าปัจจัยเพศของผู้ดำเนิน ไม่ส่งผลต่อการใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม ปัจจัยเพศของผู้ถูกดำเนิน ไม่ส่งผลต่อการใช้วัจนกรรมตรง แต่ส่งผลกับการใช้วัจนกรรมอ้อมและวิธีการเสริม ซึ่งแตกต่างกันอย่างมีระดับนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ  $p < 0.05$  และภาษาแม่ของผู้ดำเนินไม่ส่งผลต่อการใช้วัจนกรรมตรง วัจนกรรมอ้อม และวิธีการเสริม